

Mapas de Ovi para dispositivo móvil

Edición 1

Vista general de Mapas 3**Mi posición 3**

Ver su ubicación y el mapa	3
Vista de mapa	4
Cambiar el aspecto del mapa	4
Descargar y actualizar mapas	5
Usar la brújula	5
Acerca de los métodos de posicionamiento	6

Buscar lugares 7

Buscar una ubicación	7
Ver los detalles de la ubicación	7

Favoritos 8

Guardar lugares y rutas	8
Ver y organizar lugares o rutas	8
Enviar lugares a amigos	9
Sincronizar sus Favoritos	9

Compartir ubicación 9**Conducir y caminar 10**

Obtener guía de voz	10
Conducir al destino	11
Vista Navegación	11
Consiga información sobre el tráfico y la seguridad	11
Caminar al destino	12

Vista general de Mapas



Seleccione **Menú > Mapas**.

Mapas.

Mapas le muestra el entorno, le ayuda a planificar la ruta y le guía hasta su destino.

- Busque ciudades, calles y servicios.
- Llegue a su destino con direcciones de desplazamiento con indicaciones.
- Sincronice sus ubicaciones y rutas favoritas entre su dispositivo móvil y el servicio de Internet de Mapas de Ovi.
- Compruebe la previsión del tiempo y otras informaciones locales (si estuvieran disponibles).

Nota: La descarga de contenido como mapas, imágenes de satélite, archivos de voz, guías o información de tráfico puede suponer la transmisión de grandes volúmenes de datos (servicio de red).

Puede que algunos servicios no estén disponible en todos los países, y es posible que sólo se ofrezcan en idiomas concretos. Puede que los servicios dependan de la red. Si desea obtener más información, póngase en contacto con el proveedor de servicios de red.

La mayoría de mapas digitales son imprecisos e incompletos en mayor o menor medida. Nunca dependa únicamente de la cartografía descargada para usar en este dispositivo.

Contenido como las imágenes de satélite, las guías, y la información sobre el tiempo y el tráfico, así como los servicios relacionados, proviene de terceros y no depende de Nokia. El contenido puede ser impreciso o incompleto, y está sujeto a la disponibilidad del servicio. Nunca dependa únicamente del contenido y de los servicios relacionados mencionados anteriormente.

Mi posición

Ver su ubicación y el mapa

Consulte su ubicación actual en el mapa y busque mapas de distintas ciudades y países.

Seleccione **Menú > Mapas y Mi posición**.

Quando hay una conexión GPS activa,  marca en el mapa su posición actual (o la última conocida). Si los colores del icono no son apenas visibles, no habrá ninguna señal GPS disponible.

Si sólo está disponible el posicionamiento basado en ID de celda, una aureola roja alrededor del icono de posicionamiento indica el área general en la que puede que se encuentre. La precisión del cálculo aumenta en áreas densamente pobladas.

Moverse en el mapa

Arrastre el mapa con el dedo. De forma predeterminada, el mapa está orientado hacia el Norte.

Ver la ubicación actual o a la última conocida

Seleccione .

Aumentar o alejar

Seleccione + o -.

Si se desplaza a una zona del mapa que no se encuentra cubierta por los mapas almacenados en el dispositivo y dispone de una conexión de datos activa, se descargarán los nuevos mapas de forma automática.

La cobertura de los mapas es distinta en cada país y región.

Vista de mapa



- 1 Posición seleccionada
- 2 Área de indicador
- 3 Punto de interés (por ejemplo, estación de ferrocarril o museo)
- 4 Área de información

Cambiar el aspecto del mapa

Ver el mapa en diferentes modos para identificar fácilmente donde se encuentra.

Seleccione **Menú > Mapas y Mi posición.**

Seleccione  y una de las siguientes opciones:

Vista del mapa — En la vista de mapa estándar, los datos como los nombres de la ubicación o los números de carretera son de fácil lectura.

Vista del satélite — Para obtener una vista detallada, utilice las imágenes por satélite.

Vista del terreno — Consulte de un vistazo, por ejemplo, el tipo de suelo y la altitud cuando esté viajando por terreno sin pavimentar.

3D — Para obtener una vista más realista, cambie la perspectiva del mapa.

Edificios en 3D — Visualice edificios y atracciones destacadas en el mapa.

Modo noche — Oscurezca los colores del mapa. Cuando viaje de noche, el mapa tendrá una lectura más sencilla en este modo.

Descargar y actualizar mapas

Para evitar costes por transferencia de datos móviles, descargue los mapas y los archivos de guía de voz más recientes a su equipo mediante la aplicación Nokia Map Loader y, a continuación, transfíralos a su dispositivo.

Para descargar e instalar Nokia Map Loader en un ordenador compatible, vaya a www.nokia.com/maps y siga las instrucciones.

Sugerencia: Guarde los nuevos mapas en su dispositivo antes de emprender un viaje para poder examinar los mapas sin una conexión a Internet cuando viaje en el extranjero.

Antes de utilizar Nokia Map Loader, deberá buscar mapas en la aplicación Mapas en el dispositivo al menos una vez.

Descargar mapas con Nokia Map Loader

- 1 Conecte el dispositivo al ordenador compatible con un cable de datos USB compatible o una conexión Bluetooth. Si utiliza un cable de datos, seleccione PC Suite como método de conexión USB.
- 2 Abra Nokia Map Loader en el ordenador.
- 3 Si hay disponible para el dispositivo una nueva versión del mapa o nuevos archivos de voz, se le pedirá que actualice los datos.
- 4 Seleccione un continente y un país. Es posible que los países más extensos tengan varios submapas para que pueda descargar los que sean relevantes.
- 5 Seleccione los mapas, descárguelos e instálelos en el dispositivo.

Usar la brújula

Si su dispositivo cuenta con una brújula, al activarse, tanto la flecha de la brújula como el mapa giran automáticamente según la dirección que señale la parte superior del dispositivo.

Seleccione **Menú > Mapas y Mi posición**.

Activar la brújula

Seleccione .

Desactivar la brújula

Seleccione  de nuevo. El mapa se orienta hacia el Norte.

La brújula estará activa cuando hay un borde verde. Si la brújula necesita calibración, el borde de ésta aparecerá en rojo o en amarillo. Para calibrar la brújula, gire el dispositivo por todos los ejes con un movimiento continuo.

La brújula tiene una precisión limitada. Los campos electromagnéticos, los objetos metálicos u otras circunstancias externas también pueden afectar a la precisión de la brújula. La brújula siempre debería estar perfectamente calibrada.

Acerca de los métodos de posicionamiento

Mapas muestra su ubicación en el mapa utilizando GPS, A-GPS o posicionamiento basado en la ID de celda.

El sistema de posicionamiento global (GPS) es un sistema de navegación basado en satélite que se utiliza para calcular su ubicación. GPS asistido (A-GPS) es un servicio de red que le envía los datos de GPS, gracias a lo cual se mejora la velocidad y la precisión del posicionamiento.

Cuando utilice la aplicación Mapas por primera vez, deberá definir un punto de acceso a Internet para descargar información de los mapas o utilizar A-GPS.



indica la disponibilidad de las señales del satélite. Una barra representa un satélite. Cuando el dispositivo está buscando señales del satélite, la barra está en color amarillo. Cuando hay suficientes datos disponibles para calcular la ubicación, la barra pasa a estar en color verde. Cuanto más barras verdes se muestren, más fiable será el cálculo de la ubicación.

El Sistema de Posicionamiento Global (GPS) depende del gobierno de los Estados Unidos y éste es el único responsable de su precisión y mantenimiento. La precisión de los datos de posición puede verse afectada por los ajustes que realice el gobierno de los Estados Unidos en los satélites GPS y está sujeta a los cambios del Plan de Radionavegación Federal y de la política GPS del Departamento de Defensa Civil de los Estados Unidos. La precisión también puede verse afectada por una geometría deficiente de los satélites. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS pueden verse afectadas por su posición, la existencia de edificios y obstáculos naturales, así como por las condiciones meteorológicas. Es posible que las señales GPS no estén disponibles dentro de los edificios o en niveles subterráneos, y los materiales como el hormigón y el metal pueden debilitar dichas señales.

Ningún GPS debería utilizarse para precisar una posición y tampoco debería confiar únicamente en los datos de posición que indique el receptor GPS para la navegación o la determinación de la posición.

El contador tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo. La precisión también puede verse afectada por la disponibilidad y calidad de las señales GPS.

Con el posicionamiento basado en la ID de celda, la posición se determinará mediante la torre de antena a la que actualmente esté conectado su dispositivo móvil.

En función del método de posicionamiento disponible, la exactitud del posicionamiento podrá variar de unos cuantos metros a varios kilómetros.

Buscar lugares

Buscar una ubicación

Mapas le ayuda a encontrar las ubicaciones concretas y los tipos de comercios que esté buscando.

Seleccione **Menú > Mapas y Encontrar lugares**.

- 1 Introduzca términos de búsqueda como, por ejemplo, la dirección o el código postal. Para borrar el campo de búsquedas, seleccione .
- 2 Seleccione .
- 3 Seleccione un elemento de la lista de coincidencias propuestas.
La ubicación se muestra en el mapa. Para ver el resto de ubicaciones de la lista del resultado de búsqueda en el mapa, seleccione una de las flechas situadas junto al área de información .

Volver a la lista de coincidencias propuestas

Seleccione **Lista**.

Buscar distintos tipos de lugares cercanos

Seleccione **Examinar categorías** y una categorías, como compras, alojamiento o transporte.

Si no se encuentran resultados de búsqueda, asegúrese de que la ortografía de los términos de búsqueda es correcta. Los problemas con su conexión a Internet también pueden afectar a los resultados cuando se realiza una búsqueda en línea.

Para evitar costes en la transferencia de datos, también puede obtener resultados de búsqueda sin una conexión a Internet activa si tiene mapas del área buscada almacenados en su dispositivo. Para asegurarse de que su dispositivo no utiliza la conexión a Internet, en el menú principal, seleccione  **> Internet > Conexión > Fuera de línea**.

Ver los detalles de la ubicación

Consulte más información sobre una ubicación o lugar concretos, como un hotel o restaurante (si está disponible).

Seleccione **Menú > Mapas y Mi posición**.

Consultar los detalles de un lugar

Seleccione un lugar, su área de información  y **Mostrar detalles**.

Puntuar un lugar

Seleccione un lugar, su área de información , **Mostrar detalles** y la puntuación de estrellas. Por ejemplo, para puntuar un lugar, por ejemplo, con 3 de 5 estrellas, seleccione la tercera estrella. Para puntuar un lugar, tendrá que disponer de una conexión a Internet activa.

Cuando encuentre un lugar que no existe o que contiene información no adecuada o datos incorrectos como información o ubicación de contactos errónea, recomendamos que informe a Nokia.

Notificar información incorrecta

Seleccione un lugar y su área de información , y seleccione **Mostrar detalles > Informar de este lugar** y la opción

adecuada. Para informar sobre un lugar, tendrá que disponer de una conexión a Internet activa.

Las opciones disponibles pueden variar.

Favoritos

Guardar lugares y rutas

Guarde direcciones, lugares de interés y rutas para poder utilizarlas rápidamente más adelante.

Seleccione **Menú > Mapas**.

Guardar un lugar

- 1 En la vista de mapa, púntee en la ubicación. Para buscar una dirección o lugar específicos, seleccione **Buscar**.
- 2 Púntee en el área de información de la ubicación .
- 3 Seleccione **Guardar lugar**.

Guardar una ruta

- 1 En la vista de mapa, púntee en la ubicación. Para buscar una dirección o lugar específicos, seleccione **Buscar**.
- 2 Púntee en el área de información de la ubicación .
- 3 Para añadir otro punto de ruta, seleccione **Añadir a la ruta**.
- 4 Seleccione **Añadir nuevo p. de ruta** y la opción adecuada.
- 5 Seleccione **Mostrar ruta > Opciones > Guardar ruta**.

Ver los lugares y las rutas guardados

Seleccione **Favoritos > Lugares o Rutas**.

Ver y organizar lugares o rutas

Utilice la función Favoritos para acceder rápidamente a los lugares y rutas que haya guardado.

Agrupe los lugares y rutas en una colección al, por ejemplo, planificar un viaje.

Seleccione **Menú > Mapas y Favoritos**.

Ver un lugar almacenado en el mapa

- 1 Seleccione **Lugares**.
- 2 Vaya al lugar.
- 3 Seleccione **Mapa**.

Para volver a la lista de los lugares guardados, seleccione **Lista**.

Crear una colección

Seleccione **Crear nueva colección**, e introduzca un nombre para la colección.

Añadir un lugar guardado a una colección

- 1 Seleccione **Lugares** y el lugar.
- 2 Seleccione **Organizar colecciones**.
- 3 Seleccione **Nueva colección** o una colección existente.

Si tiene que eliminar lugares o rutas, o añadir una ruta a una colección, vaya al servicio de Internet de Mapas de Ovi en www.ovi.com.

Enviar lugares a amigos

Cuando desee compartir información sobre un lugar con sus amigos, envíe estos detalles directamente a sus dispositivos.

Enviar un lugar al dispositivo compatible de un amigo

Seleccione una ubicación en el mapa, puntee en el área de información de la ubicación () y seleccione **Enviar**.

Sincronizar sus Favoritos

Planifique un viaje en su equipo (en el sitio web de Mapas de Ovi), sincronice los lugares, las rutas y las colecciones almacenadas con su dispositivo móvil, y acceda al plano allí donde esté.

Para sincronizar lugares, rutas o colecciones entre su dispositivo móvil y el servicio de Internet de Mapas de Ovi, necesitará una cuenta de Nokia. Si no dispone de una, en la vista principal, seleccione **Cuentas > Cuenta en Nokia > Crear cuenta nueva**.

Sincronizar las rutas, las colecciones y los lugares guardados

Seleccione **Favoritos > Sincronizar con Ovi**. Si no tiene una cuenta de Nokia, se le pedirá que cree una.

Configurar el dispositivo para que sincronice los Favoritos automáticamente

Seleccione  y **Sincronización > Sincronización > Al iniciar y al apagar**. El dispositivo comienza la sincronización al abrir o cerrar la aplicación Mapas.

La sincronización necesita una conexión a Internet activa, y puede implicar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los cargos relacionados con la transmisión de datos.

Para utilizar el servicio a Internet de Mapas de Ovi, vaya a www.ovi.com.

Compartir ubicación

Publique su ubicación actual en Facebook junto con un texto y una foto. Sus amigos de Facebook pueden ver su ubicación en un mapa.

Seleccione **Menú > Mapas y Compartir ubicación**.

Para compartir su ubicación, necesitará una cuenta en Nokia y su cuenta de Facebook.

- 1 Seleccione **Compartir ubicación**.
- 2 Inicie sesión en su cuenta de Nokia o, si aún no dispone de una, seleccione **Crear cuenta nueva**.
- 3 Inicie sesión en su cuenta de Facebook.
- 4 Seleccione su ubicación actual.

- 5 Actualice su estado.
- 6 Para adjuntar una foto a una publicación, seleccione **Añadir una foto**.
- 7 Seleccione **Compartir ubicación**.

Gestionar su cuenta de Facebook

En la vista principal, seleccione **Cuentas > Ajustes de Compartir ubicación > Facebook**.

Para compartir su ubicación y ver las ubicaciones de otros se necesita una conexión a Internet. Esto puede suponer la transmisión de grandes volúmenes de datos y el coste de transferencia de datos correspondiente.

Las condiciones de uso de Facebook correspondientes se aplican al uso compartido de su ubicación en Facebook. Familiarícese con las condiciones de uso y las prácticas de privacidad de Facebook, y examínelas con detenimiento antes de revelar los datos de su ubicación a otras personas o de ver la ubicación de otros usuarios.

Antes de compartir su ubicación, tenga muy en cuenta con quien está compartiendo. Compruebe los ajustes de privacidad de la red social que está utilizando porque puede que comparta su ubicación con un gran grupo de personas.

Conducir y caminar

Obtener guía de voz

La guía de voz, si está disponible para su idioma, le ayuda a llegar a un destino y le permite disfrutar del viaje.

Seleccione **Menú > Mapas y Conducir o Caminar**.

Al utilizar la navegación para automóviles o para peatones por primera vez, se le solicita que seleccione el idioma de la guía de voz y que descargue los archivos adecuados.

Si selecciona un idioma que incluye los nombres de calles, también se indicarán en voz alta los nombres de las calles. Puede que la guía de voz no está disponible para su idioma.

Cambiar el idioma de la guía de voz

En la vista principal, seleccione  y **Navegación > Guía en coche o Guía a pie** y la opción adecuada.

Mientras camina, además de la guía de voz, su dispositivo puede guiarte con sonidos y vibraciones.

Usar sonidos y vibraciones

En la vista principal, seleccione  y **Navegación > Guía a pie > Sonidos y vibraciones**.

Repetir la guía de voz para la circulación en coche

En la vista de navegación, seleccione **Opciones > Repetir**.

Ajustar el volumen de la guía de voz en la navegación para automóvil

En la vista de navegación, seleccione **Opciones > Volumen**.

Conducir al destino

Cuando necesite direcciones de desplazamiento con indicaciones mientras conduce, Mapas le ayudará a llegar a su destino.

Seleccione **Menú > Mapas y Conducir**.

Conducir al destino

Seleccione **Establecer destino** y la opción adecuada.

Conducir a casa

Seleccione **Conducir a casa**.

Cuando seleccione **Conducir a casa** o **Caminar a casa** por primera vez, deberá definir la ubicación de su domicilio. Para posteriormente cambiar la ubicación de su domicilio, siga estos pasos:

- 1 En la vista principal, seleccione .
- 2 Seleccione **Navegación > Ubicación de su domicilio > Redefinir**.
- 3 Seleccione la opción adecuada.

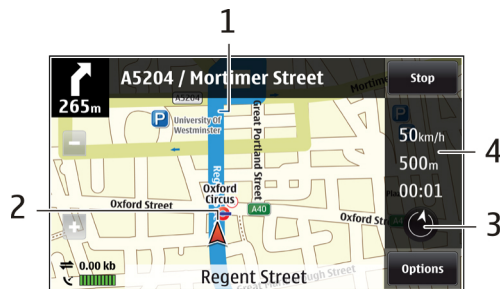
Sugerencia: Para conducir sin un destino fijo, seleccione **Mapa**. A medida que se desplace, su ubicación se mostrará en el centro del mapa.

Cambiar las vistas durante la navegación

Deslícese por la pantalla y seleccione **Vista 2D**, **Vista 3D**, **Vista de flechas** o **Descripción de ruta**.

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.

Vista Navegación



- 1 Ruta
- 2 Su ubicación y dirección
- 3 Brújula
- 4 Barra de información (velocidad, distancia, tiempo)

Consiga información sobre el tráfico y la seguridad

Mejore su experiencia al volante con información en tiempo real sobre los eventos de tráfico, asistencia en carretera y avisos de límite de velocidad, siempre que estén disponibles en su país o región.

Seleccione **Menú > Mapas y Conducir**.

Ver problemas de tráfico en el mapa

Durante la navegación para coche, seleccione **Opciones** > **Info tráfico**. Los problemas se muestran como triángulos y líneas.

Actualizar la información sobre el tráfico

Seleccione **Opciones** > **Info tráfico** > **Actual. info. tráfico**.

Al planificar una ruta, puede configurar el dispositivo para evitar las incidencias del tráfico como, por ejemplo, atascos u obras.

Evitar incidencias del tráfico

En la vista principal, seleccione  y **Navegación** > **Cambiar ruta por tráfico**.

Si la función está activada, el dispositivo puede mostrar la posición de radares o cámaras de seguridad de la carretera durante la navegación. Algunas jurisdicciones prohíben o regulan el uso de los datos de ubicación de las cámaras de velocidad. Nokia no se responsabiliza de la precisión de los datos de ubicación de las cámaras de velocidad, ni de las consecuencias que pueda conllevar su uso.

Caminar al destino

Si necesita indicaciones para seguir una ruta a pie, Mapas le guiará por plazas y parques, por zonas peatonales e incluso a través de centros comerciales.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Caminar a un destino

Seleccione **Establecer destino** y la opción adecuada.

Caminar a casa

Seleccione **Caminar a casa**.

Cuando seleccione **Conducir a casa** o **Caminar a casa** por primera vez, deberá definir la ubicación de su domicilio. Para posteriormente cambiar la ubicación de su domicilio, siga estos pasos:

- 1 En la vista principal, seleccione .
- 2 Seleccione **Navegación** > **Ubicación de su domicilio** > **Redefinir**.
- 3 Seleccione la opción adecuada.

Sugerencia: Para caminar sin un destino fijo, seleccione **Mapa**. A medida que se desplace, su ubicación se mostrará en el centro del mapa.

Planificación de rutas

Planifique el viaje, cree su ruta y visualícela en el mapa antes de emprender la marcha.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Crear una ruta

- 1 En la vista de mapa, púntee en una ubicación. Para buscar una dirección o lugar específicos, seleccione **Buscar**.
- 2 Púntee en el área de información de la ubicación (.
- 3 Seleccione **Añadir a la ruta**.

- 4 Para añadir otro punto de ruta, seleccione **Añadir nuevo p. de ruta** y la opción adecuada.

Cambiar el orden de los puntos de ruta

- 1 Seleccione un punto de ruta.
- 2 Seleccione **Mover**.
- 3 Puntee el lugar al que desea trasladar el punto de ruta.

Editar la ubicación de un punto de ruta

Puntee en el punto de ruta, y seleccione **Editar** y la opción adecuada.

Ver la ruta en el mapa

Seleccione **Mostrar ruta**.

Navegar hasta el destino

Seleccione **Mostrar ruta > Opciones > Empezar a conducir** o **Empezar a caminar**.

Cambiar los ajustes de una ruta

Los ajustes de ruta afectan tanto a la guía para la navegación como a la forma en que la ruta se muestra en el mapa.

- 1 En la vista de planificador de rutas, abra la ficha **Ajustes**. Para llegar a la vista de planificador de ruta desde la vista de navegación, seleccione **Opciones > Ptos. de ruta o Lista de puntos de ruta**.
- 2 Establezca el modo de transporte en **Conducir** o **Caminar**. Si selecciona **Caminar**, las calles de un sólo sentido se tratarán como calles normales, y se podrán

utilizar las vías peatonales y las rutas a través de, por ejemplo, parques y centros comerciales.

- 3 Seleccione la opción que desee.

Seleccione el modo de caminar.

Abra la ficha **Ajustes** y seleccione **Caminar > Ruta preferida > Calles** o **Línea recta**. **Línea recta** es útil en terrenos sin pavimentar porque indica la dirección en la que debe caminar.

Utilizar la ruta en automóvil más rápida o más corta

Abra la ficha **Ajustes** y seleccione **Conducir > Selección de ruta > Ruta más rápida** o **Ruta más corta**.

Utilizar la ruta en automóvil optimizada

Abra la ficha **Ajustes** y seleccione **Conducir > Selección de ruta > Optimizada**. La ruta en automóvil optimizada combina las ventajas tanto de la ruta más corta como de la más rápida.

También puede optar por permitir o evitar el uso de, por ejemplo, autopistas, peajes o transbordadores.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Portions of the Nokia Maps software are ©1996-2009 The FreeType Project. All rights reserved.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

Algunas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM o de la red, de los mensajes MMS, o bien de la compatibilidad de los dispositivos y de los formatos del contenido admitidos. Algunos servicios están sujetos a cargos por separado.

© 2010 Nokia. Reservados todos los derechos.

/Edición 1 ES